

2021 翻译冲刺（押题）3 篇公开课

视频会在接下来 2 周内更新

中医，也称**汉医**，是指以中国汉族创造的**传统医学**为主的医学，是研究人体以及疾病的诊断和防治等的一门学科。早在两千多年前，中医专著《**黄帝内经**》问世，奠定了中医学的基础。中医具有完整的理论体系，认为人体各个器官共处于一个统一体中互相联系的。其诊法不同于现代医疗，包括传统的望闻问切。经过几千年的临床实践，证实了中国的中医中药无论是在治病上、在防病上，还是在养生上，都是确凿有效可行的。

Traditional Chinese Medicine (TCM), also known as Han medicine, refers to the traditional medicine created by the Han nationality in China. It is a discipline that studies human as well as the diagnosis and treatment of diseases. As early as 2,000 years ago, the Yellow Emperor's Neijing, a masterpiece of Chinese medicine called, Huang Di Nei Jing, published. It has laid the foundation of traditional Chinese medicine. Traditional Chinese medicine (TCM) has a complete theoretical system, which believes that the various organs of the human body are in a unity, and they are interrelated with each other. Its diagnosis method is different from the modern medical treatment, including the traditional observation, listening, asking and measuring. Through thousands of years of clinical practice, it has been proved that Chinese traditional Chinese medicine is effective and feasible in curing diseases, preventing diseases and maintaining health.

网课是一种新兴的学习方式，是为学习者提供的以互联网为平台、内容包含视频、图片、文字互动等多种形式的系列学习教程。区别于线下课堂教授，网课具有灵活便捷的优点。越来越多的学生群体和父母的开始使用。一场突如其来的疫情暴发，打乱了我们的生活节奏，但是在当今在线教育的帮助下，学习者可以通过在家上网学习，只要有网的地方，即可利用碎片化的时间学习；农村家庭的学生也可通过互联网在接受正规免费的课程教育，让他们“停课不停学、学习不延期”。

Online course is an emerging way of learning. It is a series of learning courses provided for learners with the Internet as the platform, including video, pictures, text interaction and other forms of learning. Being different from the offline classroom teaching, online course has a lot of advantages, such as flexible and convenient. More and more students groups and parents began to use. A sudden outbreak of the epidemic has disrupted our pace of life. However, with the help of online education, learners can study online at home, as long as there is a network. They can use the fragmented time to learn. Students from rural families can also receive formal and free courses via the Internet, allowing them to suspend their classes without postponing their studies.

杂交水稻简单来说,就是不同品种水稻之间的交配。这种水稻具备不同品种的优点。可以毫不夸张地说,假如没有袁隆平研制出的杂交水稻,世界上还会有很多人饿死。中国是一个人多地少的国家,粮食生产历来是关系国计民生的大事。在中国,现在杂交水稻已不是百姓常吃的大米,因杂交水稻追求的是产量而不是口感。中国发明的杂交水稻,除国内发展迅速外,在国外,已有越南 印度尼西亚 菲律宾和美国在大面积应用,并取得了显著的增产效果。

Hybrid rice is simply the interbreeding of different varieties of rice. This rice has the advantages of different varieties. It is no exaggeration to say that if it were not for the hybrid rice developed by Yuan Longping, many people in the world would starve to death. China is a country with more people and less land. Grain production has always been a major issue related to the national economy and people's livelihood. In China, hybrid rice is no longer the common rice to eat, because it pursues yield rather than taste. In addition to the rapid development of China's hybrid rice, in foreign countries, like Vietnam, Indonesia, the Philippines and the United States hybrid rice has been used in large-scale, and has achieved remarkable yield effect.